



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ  
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ & ΤΡΟΦΙΜΩΝ  
ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΗ ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗΣ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΥΓΕΙΑΣ ΤΩΝ ΖΩΩΝ  
ΤΜΗΜΑ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΕΞΑΓΩΓΩΝ  
& ΕΝΔΟΕΝΩΣΙΑΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ  
ΖΩΝΤΩΝ ΖΩΩΝ & ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ  
ΖΩΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ

Πληροφορίες: Σ. Μαντούβαλου  
Ταχ. Δ/ση : Βερανζέρου 46  
Ταχ. Κώδικας : Αθήνα, 10438  
Τηλέφωνο : 210- 212 4130  
Fax : 210- 82 52 673  
e-mail: [ka6u047@minagric.gr](mailto:ka6u047@minagric.gr)

Αθήνα, 4. 10. 2018  
Αρ. Πρωτ.: 3703/134378

ΠΡΟΣ: Αποδέκτες Π.Δ.

ΘΕΜΑ: Εξαγωγή ζελατίνης στην Τουρκία  
ΣΧΕΤ: Το με αριθμ. πρωτ. Φ. 8020/ΑΣ 55810/3-10-2018 έγγραφο της Γ3 Δ/σης του ΥΠΕΞ

Σε συνέχεια του ως άνω επισυναπτόμενου σχετικού, οι αρμόδιες Τουρκικές αρχές μας ενημερώνουν για τη νέα διαδικασία εισαγωγής στην Τουρκία κάψουλας ζελατίνης, φυτικής ή ζωικής προέλευσης.

Συγκεκριμένα, για απόκτηση άδειας εισαγωγής κάψουλας ζελατίνης προέλευσης μηρυκαστικών ή παρασκευής από ιστό ή οστό άλλον από δέρμα/δορά, οι αρμόδιες αρχές της χώρας εξαγωγής θα πρέπει είτε να εισάγουν μία δήλωση στο αντίστοιχο σχετικό πιστοποιητικό .είτε να εκδώσουν συμπληρωματική δήλωση ,η οποία θα αναγράφει ότι, το προϊόν της ζελατίνης πληροί τις απαιτήσεις του Καν. 999/2001/ΕΚ της Ε.Ε..

Η ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΗ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ

Χρυσούλα Δηλέ

## ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ ΠΙΝΑΚΑ ΔΙΑΝΟΜΗΣ

### **A. Για Ενέργεια**

1. Περιφέρειες της χώρας. Γενικές Διευθύνσεις Αγροτικής Οικονομίας και Κτηνιατρικής. Διευθύνσεις Κτηνιατρικής αυτών – Έδρες τους.
2. Περιφερειακές Ενότητες της χώρας. Διευθύνσεις Αγροτικής Οικονομίας και Κτηνιατρικής. Τμήματα Κτηνιατρικής αυτών – Έδρες τους.

### **B. Για κοινοποίηση**

1. Υπουργείο Οικονομικών  
Γενική Διεύθυνση Τελωνείων και Ε.Φ.Κ. – Δ/νση 19<sup>η</sup> Τελ. Διαδικασιών.  
Καρ. Σερβίας 10, 10184, Αθήνα.
2. Εμπορικά και Βιομηχανικά Επιμελητήρια:  
α) Αθηνών. Ακαδημίας 7-9, 10671, Αθήνα.  
β) Πειραιά. Πλατεία Ρούσβλετ, 18531, Πειραιάς.  
γ) Θεσσαλονίκης – Τσιμισκή 29, 54624, Θεσσαλονίκη.
3. ΣΥΚΕ- Έδρες τους

### **Γ. Εσωτερική διανομή**

1. Διεύθυνση Υγιεινής & Ασφάλειας Τροφίμων Ζ.Π.



**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ  
Γ' ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ  
Γ3 ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ**

Αρμόδιος: Μ. Κλειτσίκας  
τηλ. : 210-368. 40.80

**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ  
& ΤΡΟΦΙΜΩΝ**

Αριθμ. Πρωτ.: 3647/133419  
Ημερομ.: 4.10.2018

**ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ - ΚΑΝΟΝΙΚΟ**

Αθήνα, 3 Οκτωβρίου 2018  
Α.Π. Φ.8020/ΑΣ 55810

**ΠΡΟΣ :** Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και  
Τροφίμων  
-Γεν. Δ/ση Κτηνιατρικής  
Υπόψη Γενικού Διευθυντού  
κ. Αλεξανδρόπουλου  
Φαξ: 210-527.16.01  
-Δ/ση Υγείας των Ζώων  
Υπόψη Δ/ντριας κας Δηλέ  
Φαξ: 210-212.57.19

**Ε.Δ. :** - Διπλ. Γραφείο κ. Υπουργού  
- Γρ. κ. Γ' Γεν. Διευθυντού

**ΘΕΜΑ: Διαβίβαση Ρηματικής Διακοίνωσης**

Σας διαβιβάζουμε, λόγω αρμοδιότητας, την υπ' αριθμ. 2018/63922846-Αίτη  
ΒΕ/14327001 από 19/9/2018 Ρηματική Διακοίνωση της εδώ Πρεσβείας της Τουρκίας σχετικά  
με τα πιστοποιητικά που εκδίδονται από τη χώρα προέλευσης ζωικών ή φυτικών προϊόντων  
τα οποία εισάγονται σε κάψουλες ζελατίνης στην εν λόγω χώρα. Τα ανωτέρω πιστοποιητικά  
πρέπει να δηλώνουν ότι η ζελατίνη της κάψουλας του προϊόντος πληροί τις απαιτήσεις της  
Ευρωπαϊκού Κανονισμού (ΕΚ) 999/2001.

Ο Διευθυντής

Παναγιώτης Οικονόμου  
Πληρεξούσιος Υπουργός Α'



2018/63922846-Atina BE/14327001

The Embassy of the Republic of Turkey presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic and has the honor to inform the latter of the following.

It is indicated by the Ministry of Agriculture and Forestry of the Republic of Turkey that new procedures will be applied to the imports of animal and herbal products in the form of gelatine capsules. In this context, in addition to the certification required for the description and content of the products with vegetable or animal origin within the gelatine capsule, a new procedure has been introduced specifically for the gelatine capsule itself.

Accordingly, in order to obtain an import permission for the products with gelatine capsules with ruminant origin or produced from tissue or bone other than animal skin / hide, exporters should apply to the competent authority of the exporting country either to insert a statement in the relevant certificate or to obtain an additional declaration which states that: "The gelatine of the product with the veterinary health certificate no.... meets the requirements of the EU directive no. 999/2001".

The Embassy kindly requests the assistance of the Ministry in conveying the above information to the relevant Hellenic authorities.

The Embassy of the Republic of Turkey avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic the assurances of its highest consideration.

Athens, 19 September 2018



**Encl.:** As stated

**Ministry of Foreign Affairs**